

DAEU - Arabe

*Durée de l'épreuve : 3 heures*  
*Dictionnaires autorisés.*

دفعتُ باب الدار ودخلتُ. فأتاني الهواءُ بروائح الأطعمة الفائحة ... قصدتُ  
المطبخَ فوجدتُ أمِّي مشمَّرة عن ساعديها تعدُّ طعام الإفطار في هذا اليوم الأول  
من شهر رمضان. اتَّجهتُ إلى غرفةِ فرشتها أمِّي على عادتها في رمضان. جيئتُ  
بالمائدة ووضعتُ الصحون، وتعاونتُ مع أبي على جلب الطعام من المطبخ ...  
جلسنا حول المائدة ننتظر موعد الإفطار. فجأة، ارتفع صوتُ المؤذّن وصحبته  
طلقة المدفع فشرعنا في الأكل.  
عن نجيب محفوظ (بتصرف)

I- Répondez en arabe aux questions suivantes :

- ١- من وجد الكاتب في المطبخ ؟  
.....  
.....
- ٢- عن أي شهر يتحدث الكاتب ؟  
.....  
.....
- ٣- من ربّب مائدة الإفطار ؟  
.....  
.....
- ٤- متى شرعت الأسرة في الأكل ؟  
.....  
.....
- ٥- هل ساهم الكاتب في تهييء الطعام ؟  
.....  
.....

II- Traduisez en français le passage suivant :

دفعتُ باب الدار ودخلتُ. فأتاني الهواءُ بروائحِ الأطعمةِ الفائحةِ ... قصدتُ المطبخَ فوجدتُ  
أمي مشمّرةً عن ساعديها تعدّ طعامَ الإفطارِ في هذا اليومِ الأوّلِ من شهرِ رمضان. اتّجهتُ  
إلى غرفةِ فرشتها أمي على عادتها في رمضان. جيّتُ بالمائدةِ ووضعتُ الصحونَ، وتعاونتُ  
مع أبي على جلبِ الطعامِ من المطبخِ ...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

III- Traduisez en arabe les phrases suivantes :

- 1- Que fais-tu aujourd'hui? .....
- 2- La petite famille n'est pas heureuse. ....
- 3- C'est une chanson célèbre. ....
- 4- Les enseignants ne font pas grève. ....
- 5- Il a beaucoup de souvenirs. ....

VII- Récrivez les phrases suivantes en mettant les mots soulignés au singulier et en faisant les accords nécessaires :

١- قرأ الطلاب كتابهم ثم خرجوا إلى البستان.

.....

٢- استقبل الآباء أبناءهم مبتسمين.

.....

٣- المعلمون فرحون بنجاح تلاميذهم.

.....

٤- ينتظر الأطفال معلمهم.

.....

٥- هؤلاء الأولاد يساعدون إخوتهم.

.....

## **NOTE IMPORTANTE**

LES RÉPONSES SERONT APPORTÉES  
SUR LE QUESTIONNAIRE LUI-MÊME,  
LEQUEL SERA ENSUITE GLISSÉ DANS  
UNE COPIE ANONYMÉE